

SMLOUVA Č. 2012127 O PŘEVZETÍ, VYUŽITÍ A LIKVIDACI ODPADNÍCH VOD S OBSAHEM KALU

1. Smluvní strany

Objednatel: Vodovody a kanalizace Pardubice, a.s.
Sídlo: Pardubice, Zelené náměstí, Teplého 2014, PSČ 530 02
Zápis v OR: u Krajského soudu v Hradci Králové, oddíl B, vložka 999
Bankovní spojení:
IČ: 60108631
DIČ: CZ60108631
jednající: Ing. Michal Koláček, předseda představenstva
Kontaktní osoby a spojení:

a

Zhotovitel: **Marius Pedersen a.s.**
Sídlo: Hradec Králové, Průběžná 1940/3, PSČ: 500 09
Zápis v OR: u Krajského soudu v Hradci Králové, oddíl B, vložka 389
Bankovní spojení: ČSOB Hradec Králové, Č.Ú.: 8787063 / 0300
IČ: 42194920
DIČ: CZ42194920
jednající: Ing. Pavel Borůvka, obchodní ředitel,
jedná na základě plné moci ze dne 2. 4. 2012
kontaktní osoby a spojení: Ing. Milan Šafář, tel: 466 053 830

2. Úvodní ujednání

2.1 Zhotovitel prohlašuje, že je v souladu s živnostenskými oprávněními a dále ve smyslu zákona 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších změn a doplňků, a zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech, ve znění pozdějších změn a doplňků, osobou oprávněnou k řádnému plnění této smlouvy.

3. Předmět smlouvy

3.1 Zhotovitel se touto smlouvou zavazuje za dále sjednaných podmínek přebírat od objednatele veškeré produkované odpadní vody s obsahem kalu (dále jen „OV“) produkované v biologické čistírně odpadních vod v Pardubicích – Rybitví (dále jen „BČOV“), zajistit využití a zpracování těchto OV či odstranění a likvidaci těchto OV. Objednatel se zavazuje předávat zhotoviteli veškeré OV, pokud dále v této smlouvě není výslovně sjednáno jinak, a platit zhotoviteli sjednanou cenu. Předmětné OV jsou dále specifikovány v této smlouvě.

3.2 Převzetím OV přechází na zhotovitele vlastnické právo k OV a související povinnosti plynoucí z právních předpisů. Objednatel bude předávat zhotoviteli OV v režimu zákona o vodách a zákona o vodovodech a kanalizacích. Pokud v budoucnu v důsledku změny právní úpravy či jejich výkladů dojde k rekatégorizaci OV na odpad, je zhotovitel povinen postupovat při nakládání s ním v souladu s platnou legislativou, zejména zákonem o odpadech v platném znění a objednatel rozšíří informace o předávaných odpadech v souladu s platnou legislativou. Jestliže se zařízení použité ke zpracování a využití či odstranění a likvidaci OV nebude nacházet v areálu BČOV a/nebo toto zařízení nebude spojeno potrubím (tedy bez přepravy OV jakýmkoli dopravním či jiným mobilním zařízením) s výpustí OV, jež tvoří součást provozních souborů ČOV, potom objednatel bude zhotoviteli předávat a ten bude přebírat OV jako odpad katalogového čísla 19 08 11 (resp. odpad s označením dle případné nahrazující právní úpravy) a nakládání s OV v takovém případě bude probíhat v režimu zákona o odpadech.

3.3 Podrobný plán areálu BČOV s vyznačením důležitých bodů místa přebírání OV, resp. s vyznačením místa plnění povinností zhotovitele, je přílohou č. 1 této smlouvy.



3.4 Zhotovitel se zavazuje předávat OV, resp. jakékoli případné odpady z OV, k jakémukoli využití či odstranění pouze osobě oprávněné k jejich převzetí dle právních předpisů.

3.5 Zhotovitel se touto smlouvou se zavazuje zajišťovat dodržení hierarchie způsobů nakládání s OV, resp. s odpady z OV, a upřednostnit jejich využívání. Zhotovitel se zavazuje preferovat, pokud to bude možné s ohledem na pro něho dostupné zařízení, zpracování a využití OV, které bude prováděno technologií šetrnou k životnímu prostředí a ochraně lidského zdraví, a to již od okamžiku převzetí OV od objednatele a energeticky minimálně náročnou, produkující maximum pozitivních externalit. Při posuzování nutnosti a vhodnosti způsobu odstranění odpadů je zhotovitel povinen vybrat výlučně ten způsob, který zajistí vyšší ochranu lidského zdraví a je šetrnější k životnímu prostředí.

3.6 Zhotovitel musí, pokud dále není výslovně sjednáno jinak, OV přebírat rovnoměrně a kontinuálně v úplném množství denní produkce objednatele.

3.7 Zhotovitel se zavazuje zajišťovat využití a zpracování těchto OV či odstranění a likvidaci těchto OV v souladu s podmínkami a způsobem popsanými v Plánu plnění veřejné zakázky, jež tvoří přílohu č. 2 této smlouvy. Zhotovitel v označené příloze mimo jiné specifikoval konkrétní druh a umístění zařízení, v němž OV a jakýkoli odpad z OV zpracuje a využije či odstraní a zlikviduje (dále jen „Hlavní zařízení“). Zhotovitel, s výjimkou dále popsanou, nesmí bez předchozího písemného souhlasu objednatele ke zpracování a využití či odstranění a likvidaci OV a jakéhokoli odpadu z OV využít jiné, než Hlavní zařízení. Zhotovitel je oprávněn a povinen, bez souhlasu objednatele, využít jakékoli jiné vhodné a dle právních předpisů přípustné zařízení k využití či odstranění a likvidaci OV a jakéhokoli odpadu z OV, a to v případě a výlučně po dobu nezbytnou k odstranění nefunkčnosti či jakéhokoli poškození Hlavního zařízení bránícího jeho řádnému užívání anebo po dobu nezbytné odstávky k provedení údržby a kontroly. Zhotovitel se zavazuje bez zbytečného odkladu informovat objednatele o využití jiného, než Hlavního zařízení k plnění závazků z této smlouvy. Z důvodu právní jistoty strany potvrzují a sjednávají, že zařízením ke zpracování a využití či odstranění a likvidaci OV a jakéhokoli odpadu z OV ve smyslu této smlouvy není odstředivka, mobilní odstředivka ani jakékoli jiné zařízení, v němž dochází pouze k separaci vody a kalů z OV a nedochází k fyzikálně-chemické a/nebo biologické úpravě OV a odpadů z OV. S ohledem na předpokládané nebezpečné vlastnosti složek OV a nebezpečné vlastnosti odpadu z OV nesmí zhotovitel ke zpracování a využití či odstranění a likvidaci OV a jakéhokoli odpadu z OV využít ani uložení do půdy ani skládku odpadů kategorie O či jiné obdobné zařízení (pokud se nebezpečné vlastnosti prokáží).

3.8 Zhotovitel je povinen převzít od objednatele jakýkoli jiný produkt či odpad nad rámec sjednaný v této smlouvě pouze na základě písemného dodatku k této smlouvě uzavřeného v souladu s právní úpravou, zejména s úpravou zadávání veřejných zakázek.

4. Specifikace OV

4.1. Zhotovitel zajistí činnosti dle čl. 3. této smlouvy pro následující OV předávané objednatelem.

Parametry OV:

Parametr	Hodnota
Sušina	do 3,8 %
Obsah N_{celk}	Průměrně 2394 kg/týden
Obsah P_{celk}	Průměrně 1099 kg/týden
Množství produkce	Průměrně 1062,7 t/týden

Hodnoty výše uvedené týkající se sušiny a minimálního množství produkce OV mohou být nahrazeny ekvivalentem změněného celkového množství při nepřímě úměrné změně % sušiny vypočteným podle „Vzorce pro přepočet skutečného množství kalové vody“ obsaženého v příloze č. 3 - Kvalita a množství OV

Bližší specifikace parametrů a předpokládaného množství OV je obsažena v příloze č. 3 - Kvalita a množství OV.

Kal, jež je součástí OV, má nebezpečné vlastnosti a je klasifikován jako nebezpečný odpad.

4.2. Objednatel se zavazuje dodávat a předávat zhotoviteli po dobu plnění této smlouvy OV výše popsaných parametrů v množství minimálně 1 800 t/rok (při celkové sušině 100%) a při minimálním obsahu sušiny 3,0 %, resp. ekvivalent změněného celkového množství při nepřímě úměrné změně % sušiny vypočtený podle „Vzorce pro přepočet skutečného množství kalové vody“ obsaženého v příloze č. 3 - Kvalita a množství OV (dále jen „Minimální parametry“).

Zhotovitel se zavazuje takové OV převzít a naložit s nimi v souladu s touto smlouvou.

4.3. Objednatel se zavazuje přebírat a dle této smlouvy nakládat i s OV, jež nevyhovují výše popsaným parametrům a minimálnímu množství, přičemž v takovém případě dojde ke změně ceny dále sjednaným způsobem.

5. Doba trvání smlouvy, místo, čas a způsob plnění

5.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou, a to počínaje s plněním od dále sjednaného data zahájení předávání a přebírání OV.

5.2 Smluvní strany sjednávají datum a čas zahájení předávání a přebírání OV na 1. ledna 2014 od 8:00 hodin.

5.3 Zhotovitel bude přebírat OV a veškeré odpady z OV v areálu BČOV, a to na výpusti OV, jež tvoří součást provozních souborů BČOV.

5.4 Způsob manipulace s OV a odpady z OV

Zhotovitel je povinen zajistit převzetí OV, resp. odpadů z OV, tak, aby nebyl narušen technologický proces a provoz BČOV.

5.5 Podmínky možného plnění části závazků zhotovitele subdodavatelem

Bude-li zhotovitel zajišťovat plnění jakéhokoli ze závazků plynoucích pro něj z této smlouvy subdodavatelem, odpovídá i nadále objednateli za plnění v celém rozsahu, jakoby plnil sám.

Eventuální seznam subdodavatelů (pokud má zhotovitel mít oprávnění využívat subdodavatele) schválených před uzavřením této smlouvy objednatelem, který musí obsahovat přesnou identifikaci každého subdodavatele, vymezení části plnění, jež bude subdodavatel plnit, včetně údaje o finančním objemu této části plnění vůči celému plnění v procentech a v absolutních částkách, musí tvořit přílohu č. 5 této smlouvy.

Změnu v osobě subdodavatele či v obsahu a rozsahu jeho plnění je zhotovitel oprávněn provést pouze s písemným souhlasem objednatele.

5.6 Další podmínky pro přebírání a přepravu OV a odpadů z OV

Odvoz a přepravu OV či jakéhokoli odpadu z OV je zhotovitel povinen provádět v odpovídajících, uzavřených a řádně zabezpečených přepravních prostředcích. Vozidla k dopravě odpadů musí splňovat podmínky ADR, bude-li to nezbytné dle právní úpravy. Po převzetí OV či jakéhokoli odpadu z OV na přepravní prostředek vystaví zhotovitel objednateli doklad o převzetí odpadu. Při nakládání a přepravě se zhotovitel zavazuje dodržovat pravidla a podmínky přepravy a manipulace v areálu BČOV určená objednatelem a/nebo plynoucí z právních předpisů. V případě požadavku orgánů státní správy bude respektována jimi stanovená trasa průjezdu vozidel k přepravě OV a odpadů z OV.

V případě převzetí odpadu dle této smlouvy vystaví zhotovitel objednateli doklad o převzetí odpadu, ve kterém bude uveden název a katalogové číslo odpadu a hmotnost či množství, a to minimálně jednou měsíčně.

6. Cena plnění, způsob nakládání s odpady

6.1 Cena plnění je stanovena na základě zadávací dokumentace veřejné zakázky a podané nabídky. Zhotovitel bude své služby účtovat dle níže stanovených jednotkových cen.

Skladba jednotkové ceny (Kč/t odpadu) za převzetí, zpracování a využití či odstranění a likvidaci OV a jakéhokoli odpadu z OV

jednotková cena bez (DPH)	619,00 Kč
výše DPH 20 %	123,80 Kč
celková jednotková cena včetně DPH	742,80 Kč

Cena za převzetí, zpracování a využití či odstranění a likvidaci OV a jakéhokoli odpadu z OV bude vypočtena měsíčně jako součin jednotkové ceny za tunu OV a hmotnosti OV v tunách převzaté zhotovitelem v příslušném měsíci dle měření provedeného Zhotovitelem.



6.2 Cena je sjednána v českých korunách a je stanovena jako nejvýše přípustná. Cena obsahuje ocenění všech položek nákladů nutných k řádnému splnění, vyjma zvýšených nákladů na převzetí a naložení s nevyhovujícími OV.

6.3 Jednotkovou cenu se strany zavazují změnit, a to písemným dodatkem uzavřeným na výzvu kterékoli ze stran bezodkladně po vzniku či projevení kterékoli z následujících skutečností:

- a) Jedenkrát ročně se jednotková cena zvýší o výši průměrné míry inflace v oboru doprava za předchozích dvanáct kalendářních měsíců vyhlášenou Českým statistickým úřadem.
- b) V případě změny sazby DPH se jednotková cena změní tak, aby účtovaná DPH odpovídala aktuální právní úpravě.
- c) V případě, že právní úprava nově založí či změní poplatkovou povinnost či daň zatěžující způsob naložení s OV, resp. odpady z OV, využívaný zhotovitelem a/nebo zatěžující zhotovitelem užívaná zařízení k takovému naložení.

6.4 Jednotkovou cenu se strany zavazují změnit podpisem změnového listu na výzvu kterékoli ze stran, a to bezodkladně po vzniku či projevení následující skutečnosti.

- d) V případě, že OV nebude odpovídat Minimálním parametrům, zvýší se jednotková cena o zvýšené a jednoznačně prokazatelné náklady zhotovitele spojené s případnou úpravou technologického procesu zpracování OV, resp. odpadů z OV na Hlavním zařízení či s nezbytným využitím náhradní technologie.

7. Povinnosti zhotovitele

7.1 Zhotovitel je povinen při plnění této smlouvy respektovat (dodržet požadavky) zadávacích podmínek, na základě nichž došlo k zadávacímu řízení a k uzavření této smlouvy.

7.2 Zhotovitel se zavazuje v případě znečištění veřejných komunikací bezodkladně tyto nečistoty odstranit.

7.3 Zhotovitel se zavazuje seznámit s bezpečnostními riziky, s nimiž se mohou jeho zaměstnanci a subdodavatelé setkat v provozovnách objednatele při plnění této smlouvy, a to bezodkladně po jejich předložení ze strany objednatele.

7.4 Zhotovitel odpovídá za škody způsobené třetím osobám při plnění této smlouvy nebo v souvislosti s činnostmi zhotovitele.

7.5 Zhotovitel se zavazuje udržovat po celou dobu plnění této smlouvy pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou uchazečem třetí osobě při výkonu jeho podnikatelské činnosti, přičemž minimální výše pojistného plnění na jednu pojistnou událost musí činit alespoň 30 mil. Kč.

7.6 Na plnění veřejné zakázky v postavení manažera kvality a manažera zakázky se musí podílet osoby, prostřednictvím kterých zhotovitel prokazoval splnění příslušných technických kvalifikačních předpokladů podle zadávacích podmínek anebo jiné osoby, které však splňují minimální požadavky kladené na tyto profese/pozice uvedené v zadávacích podmínkách.

7.7 Pokud při činnosti zhotovitele budou vznikat jakékoliv odpady, zavazuje se zhotovitel k jejich odstranění či využití na své náklady a v souladu s platnou legislativou.

7.8 Zhotovitel je povinen při plnění této smlouvy (na svůj účet) realizovat kontinuální měření množství OV (včetně vyjádření hmotnosti v tunách) a hodnoty obsahu sušiny v % z celkové hmotnosti OV (v tunách). Konkrétní způsob měření odpovídající právní úpravě a aktuálním používaným metodám je věcí zhotovitele a je navržen v příloze č. 4 této smlouvy. Hodnota obsahu sušiny v % z celkové hmotnosti OV (v tunách) musí být sledována průběžně. O výsledcích měření musí zhotovitel pořizovat záznamy pro svou potřebu a na vyžádání je poskytnout k nahlédnutí objednateli. Měsíční záznamy o produkci hmotnosti OV budou sloužit jako podklad pro fakturaci.

Fyzikální a chemické parametry OV budou sledovány následovně. Stanovení těchto parametrů provádí objednatel s četností 1 x za měsíc ve vlastní nebo externí laboratoři a protokol o výsledcích měření předá bezodkladně zhotoviteli. Zhotovitel je oprávněn provádět si na své náklady vlastní analýzy. Pokud zhotovitel bude mít pochybnosti o správnosti hodnot, které mu předal objednatel, je oprávněn na své náklady provést vlastní analýzy v akreditované laboratoři. Pokud přitom bude zjištěn rozdíl oproti výsledkům analýz od objednatele, bude provedeno kontrolní měření stejných parametrů v nezávislé akreditované laboratoři a



výsledek jejího měření bude použit jako charakteristika vlastností konkrétního vzorku OV. Nezávislá laboratoř bude určena tak, že zhotovitel předloží objednateli návrh 3 laboratoří a objednatel jednu z nich vybere.

Pokud se v budoucnu v zájmu zlepšení či udržení kvality poskytované služby zhotovitelem ukáže potřeba rozšířit sledování kvalitativních parametrů nad rámec ukazatelů uvedených výše, dohodnou se strany písemně na rozsahu, ceně a četnosti jejich analýz. Takové rozšíření předmětu plnění této smlouvy bude považováno za novou veřejnou zakázku či rozšíření veřejné zakázky, na jejímž základě došlo uzavření této smlouvy a tato musí být zadána v souladu se zákonem.

8. Povinnosti Objednatele

8.1 Objednatel se zavazuje poskytovat zhotoviteli bezodkladně součinnost potřebnou pro řádné a včasné plnění jeho povinností dle této smlouvy.

8.2 Objednatel bude zhotoviteli pravidelně, bezodkladně po pořízení, poskytovat výsledky jím provedených měření či kontrol či analýz OV, resp. odpadů z OV.

8.3 Objednatel se zavazuje přebírat od zhotovitele, a to na svoje náklady bez nároku na úplatu, vodu, pokud budou splněny následující podmínky:

- a) voda vznikne jako produkt zařízení pro zpracování a využití OV, které bude umístěno v areálu BČOV, a
- b) voda bude předávána potrubím, které se napojí na vhodném (z pohledu provozu BČOV i zařízení pro zpracování a využití OV provozovaného na území BČOV zhotovitelem) místě určeném objednatel v objektu BČOV, a
- c) voda bude vyhovující s ohledem na technologické čistící parametry BČOV.

8.4 Objednatel se zavazuje předávat zhotoviteli bezodkladně dokumentaci vyhovující právním předpisům týkající se parametrů, nebezpečných vlastností, rozborů a popisu OV, resp. odpadů z OV, pokud bude OV předáván v režimu zákona o odpadech.

8.5 Objednatel se zavazuje umožnit zhotoviteli, v případě zpracování a využití OV v areálu BČOV na zařízení pro zpracování a využití OV provozovaného zhotovitelem, přepravovat a do tohoto zařízení přidávat potřebná aditiva či další media nutná (v množství a kvalitě) dle provozního řádu či provozních potřeb zařízení pro zpracování a využití OV, resp. odpadů z OV.

9. Úhrada ceny

9.1 Cena za zajištění činností je splatná měsíčně zpětně, na základě faktury vystavené zhotovitelem na základě výkazu skutečně převzatých OV. Forma, obsah a způsoby schvalování výkazu budou dohodnuty nejpozději do 2 měsíců od uzavření této smlouvy. Lhůta splatnosti je 14 dnů ode dne doručení faktury objednateli.

9.2 Zálohu objednatel neposkytuje.

9.3 Veškeré účetní doklady musejí obsahovat náležitosti daňového dokladu dle zákona 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění. V případě, že účetní doklady nebudou mít odpovídající náležitosti, je objednatel oprávněn zaslat je ve lhůtě splatnosti zpět zhotoviteli k doplnění, aniž se tak dostane do prodlení se splatností; lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného zaslání náležitě doplněných či opravených dokladů.

10. Smluvní sankce

10.1 Smluvní strany sjednávají smluvní pokutu pro případ, že zhotovitel poruší svou povinnost řádného a včasného odběru OV, a to ve výši 20.000,- Kč za každý započatý den, v němž bude zhotovitel v prodlení s řádným plněním své povinnosti odběru a naložení s OV v souladu s touto smlouvou.

10.2 Objednatel se zavazuje, pro případ přerušení či zastavení dodávek a předávání OV, uhradit zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 20.000,- Kč za každý den trvání přerušení či zastavení dodávek a předávání OV.

10.3 V případě prodlení s úhradou jakékoli faktury za provedené plnění vymezené v této smlouvě se objednatel zavazuje uhradit zhotoviteli úrok z prodlení ve výši 0,5 % z dlužné částky včetně DPH za každý den prodlení s její úhradou.

10.4 Celková výše smluvních pokut není omezena jakýmkoliv limitem. Ve všech případech platí, že úhradou smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody, ve výši přesahující smluvní pokutu, způsobené porušením povinnosti, na kterou se smluvní pokuta vztahuje.

10.5 Pokud je smluvní strana v prodlení s placením smluvní pokuty, je povinna zaplatit druhé smluvní straně úrok z prodlení ve výši 0,1% z neuhrazené smluvní pokuty za každý den prodlení.

10.6 Smluvní pokuta je splatná do 30-ti dnů po doručení oznámení o uložení smluvní pokuty druhé straně. Oznámení o uložení smluvní pokuty musí vždy obsahovat popis a časové určení události, která v souladu s uzavřenou smlouvou zakládá právo účtovat smluvní pokutu. Oznámení musí dále obsahovat informaci o způsobu úhrady smluvní pokuty.

10.7 Zhotovitel předložil objednateli závazný příslib banky, jež tvoří přílohu č. 6 této smlouvy. Zhotovitel se zavazuje, že nejpozději 1 pracovní den před sjednaným datem zahájení předávání a přebírání OV předá objednateli originál vystavené bankovní záruky vyhovující dále popsaným parametrům a parametrům v uvedené příloze.

Objednatel vyžaduje k zajištění řádného a včasného plnění závazků zhotovitele z této smlouvy bankovní záruku, a to zejména za dodržení smluvních podmínek, kvality a termínů plnění veřejné zakázky.

Veškeré náklady spojené se zřízením a obstaráváním bankovní záruky musejí být zahrnuty a jsou zahrnuty v nákladech zhotovitele a promítnuty do výše sjednané ceny, jejíž dodatečné navyšování z titulu požadovaných záruk za plnění není přípustné.

Objednatel požaduje, aby zhotovitel předložil jako přílohu návrhu smlouvy originál závazného (bezpodmínečného) příslibu banky o tom, že je v případě uzavření této smlouvy s objednatelem je připravena poskytnout a poskytne bankovní záruku za dodržení smluvních podmínek, kvality a termínů provedení plnění zhotovitele dle této smlouvy ve výši 5,0 mil. Kč formou záruční listiny výhradně ve prospěch objednatele jako oprávněného. Bankovní záruka musí být vystavena jako neodvolatelná a bezpodmínečná, přičemž banka se zaváže k plnění bez námitek a na základě první výzvy oprávněného. Platnost závazného příslibu banky musí být nejméně do konce lhůty, po kterou je uchazeč svoji nabídkou vázán prodloužené o 90 dnů.

10.8 Závazný příslib banky musí obsahovat nejméně tyto údaje: a) název a sídlo banky, b) název a sídlo klienta (objednatele/uchazeče), c) výši závazně příslibené záruky, d) účel závazně příslibené záruky, e) označení oprávněného k čerpání příslibené záruky. Bankovní záruka zajišťuje řádné plnění veřejné zakázky v souladu s podmínkami této smlouvy, přičemž: a) výše takto zajištěné částky je 5,0 mil. Kč, b) právo ze záruky je objednatel oprávněn uplatnit v případech, že zhotovitel neplní předmět této smlouvy v souladu s uzavřenou smlouvou, objednateli vzniknou z tohoto důvodu pohledávky vůči zhotoviteli a zhotovitel tyto splatné pohledávky, včetně náhrady škody a smluvní pokuty, neuhradí objednateli ani do 90 dnů od doručení výzvy objednatele k jejich úhradě pohledávky zhotoviteli, c) bankovní záruka musí být vystavena nejdříve 30 dnů před sjednaným datem zahájení předávání a přebírání OV, d) bankovní záruka bude objednateli předložena vždy s platností na dobu 1 roku plnění této smlouvy s tím, že nejpozději 1 měsíc před ukončením platnosti bude nahrazena novou bankovní zárukou, ve stejné výši a s platností opět 1 rok. Nepředložení nové bankovní záruky zakládá právo objednatele k inkasu plné výše bankovní záruky, kterou zadavatel aktuálně disponuje, e) záruka musí být objednatelem uvolněna dnem, kdy dojde k ukončení plnění této smlouvy, přičemž objednatel se zavazuje vrátit zhotoviteli originál bankovní záruky (záruční listiny) bezodkladně po ukončení její platnosti, f) před uplatněním plnění z bankovní záruky oznámí objednatel jako oprávněný písemně uchazeči výši požadovaného plnění ze strany banky jako povinného, g) zhotovitel je povinen doručit zadavateli novou záruční listinu ve znění shodném s předchozí záruční listinou (tj. v původní výši záruky) vždy nejpozději do 14-ti kalendářních dnů od každého uplatnění práva ze záruky objednatelem, resp. do 14 dnů před ukončením platnosti dosavadní záruky.

11. Vyšší moc

11.1 Zhotovitel a objednatel není vystaven náhradě škod nebo odstoupení od smlouvy pro neplnění závazků, jestliže jeho prodlení v plnění závazků dle této smlouvy je výsledkem nějaké události způsobené „Vyšší mocí“. Každá ze stran se musí snažit co nejdříve překonat následky vyšší moci

11.2 Pro účely této smlouvy znamená „Vyšší moc“ událost mimo kontrolu zhotovitele i objednatele, kterou nelze předvídat a nezahrnuje chybu nebo zanedbání ze strany zhotovitele i objednatele. Takové události

mohou být zejména války, revoluce, požáry, záplavy, zátopy, zemětřesení, vichřice či obdobné jevy, pád letadla, epidemie, karanténní omezení, stávky apod.

12. Ostatní ujednání

12.1 Zhotovitel se zavazuje, že činnosti prováděné podle této smlouvy bude realizovat v souladu s platnými právními předpisy České republiky.

12.2 Smluvní strany se dohodly na následujícím oprávnění kontaktních osob uvedených v záhlaví smlouvy. Kontaktní osoby na svojí straně může každá ze stran změnit, a to s účinností od doručení oznámení změny druhé straně.

Oprávnění kontaktních osob: podpis změnového listu, _____.

12.3 Objednatel je oprávněn kontrolovat plnění smlouvy, a zjistí-li, že zhotovitel plní smlouvu v rozporu se svými povinnostmi, je oprávněn žádat po zhotoviteli odstranění vad vzniklých vadným plněním smlouvy řádným způsobem.

12.4 Obě smluvní strany prohlašují, že veškeré informace získané nebo zjištěné při plnění této smlouvy jsou předmětem obchodního tajemství, a zavazují se nezveřejňovat je, nevyužívat je k jiným účelům než plnění této smlouvy a nepředávat je třetím osobám s výjimkou osob oprávněných ze zákona k provádění kontroly či plnění jiných zákonných povinností a oprávnění.

12.5 V případě zániku jedné ze smluvních stran přechází veškerá práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy na jejího právního nástupce.

12.6 Objednatel se zavazuje pro případ provozování BČOV jakoukoli třetí osobou odlišnou od objednatele, zavázat tuto osobu k uzavření smlouvy se zhotovitelem, jejíž obsah bude shodný s touto smlouvou, a podle které bude nadále objednatel oprávněn a povinen plnit svoje smluvní závazky plynoucí jinak z této smlouvy.

12.7 V případě, že kterékoli ujednání této smlouvy se stane nebo bude shledáno neplatným, neúčinným, nezákonným či nevynutitelným a lze jej oddělit od ostatních ustanovení této smlouvy, zůstávají ostatní ustanovení smlouvy nadále nedotčena. Smluvní strany se tímto zavazují, že nahradí neplatné, neúčinné, nezákonné či nevynutitelné ujednání ujednáním platným, účinným, zákonným a vynutitelným tak, aby nahrazené ujednání odpovídalo účelu původnímu ujednání a této smlouvě.

12.8 Smluvní strany se dohodly, že od této smlouvy nelze odstoupit, vyjma odstoupení z důvodu závažného porušení povinnosti (podstatné porušení smluvní povinnosti ve smyslu obchodního zákoníku) druhou stranou definovaného v této smlouvě. Smluvní strany výslovně vylučují odstoupení z důvodu nepodstatného porušení smluvní povinnosti kteroukoli ze stran.

Závažným (podstatným) porušením povinností se pro účely této smlouvy rozumí:

- a) takové porušení některé smluvní povinnosti či smluvního závazku, při kterém je porušující strana v prodlení s plněním takové povinnosti či závazku delším než 10 dnů a toto prodlení neodstraní (včetně nápravy vzniklé škody druhé straně) ani v dodatečně přiměřené lhůtě (minimálně lhůtě 10 dnů po uplynutí definovaného prodlení), kterou určí poškozená strana po uplynutí definovaného prodlení v písemném oznámení doručeném porušující straně.
- b) zhotovitel přestane splňovat podmínky zákonné stanovené (oprávnění) k převzetí OV, resp. odpadů z OV, a tento stav nenapraví ani do 45 dnů od jeho vzniku.
- c) příslušný insolvenční soud vydá pravomocné rozhodnutí o úpadku druhé smluvní strany.

Odstoupením od smlouvy není dotčeno právo stran na náhradu škody, není dotčena platnost a účinnost.

12.8 Kterákoli ze stran je oprávněna tuto smlouvu vypovědět bez důvodu. Výpovědní lhůta činí 3 měsíce a počíná běžet prvním dnem po dni, ve kterém dojde k doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.

12.9 Smluvní strany se dohodly, že kromě výše uvedených případů lze smlouvu ukončit dohodou smluvních stran.

12.10 Zhotovitel je oprávněn tuto smlouvu ukončit odstoupením, pokud správní orgán (zejména stavební či vodohospodářský) nedá souhlas se stavebními či jinými úpravami v areálu BČOV, jenž jsou nezbytné pro vybudování a provozování Hlavního zařízení.

12.11 V ostatním touto smlouvou výslovně neupraveném se řídí práva a povinnosti smluvních stran ustanoveními obchodního zákoníku č. 513/1991 Sb., ve znění platném z době uzavření smlouvy.

12.12 Ke změně nebo doplnění této smlouvy může dojít jen v písemné formě, přičemž dodatky se chronologicky číslují.

12.13 Smluvní strany se zavazují, že změny údajů týkající se změny údajů o objednateli nebo zhotoviteli nebo údajů o kontaktních osobách, uvedených v článku 1, si budou oznamovat bezodkladně písemně tak, aby nemohlo dojít ke zmaření účelu této smlouvy nebo omezení řádného plnění smlouvy.

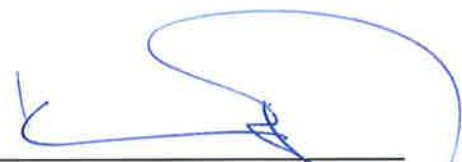
12.14 Tato smlouva je platná a účinná ode dne podpisu oběma smluvními stranami.

12.15 Tato smlouva je sepsána ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží dva výtisky.

V Pardubicích dne 30. 11. 2012

V Hradci Králové dne 29. 5. 2012

Za objednatele:



Za zhotovitele:

Marius Pedersen a.s.

Průběžná 1940/3

500 09 Hradec Králové

DIČ: CZ42194920

-23-



Ing. Pavel Borůvka, obchodní ředitel,
podepisuje na základě plné moci

Přílohy:

Příloha č. 1 - Podrobný plán areálu BČOV

Příloha č. 2 - Plán plnění veřejné zakázky

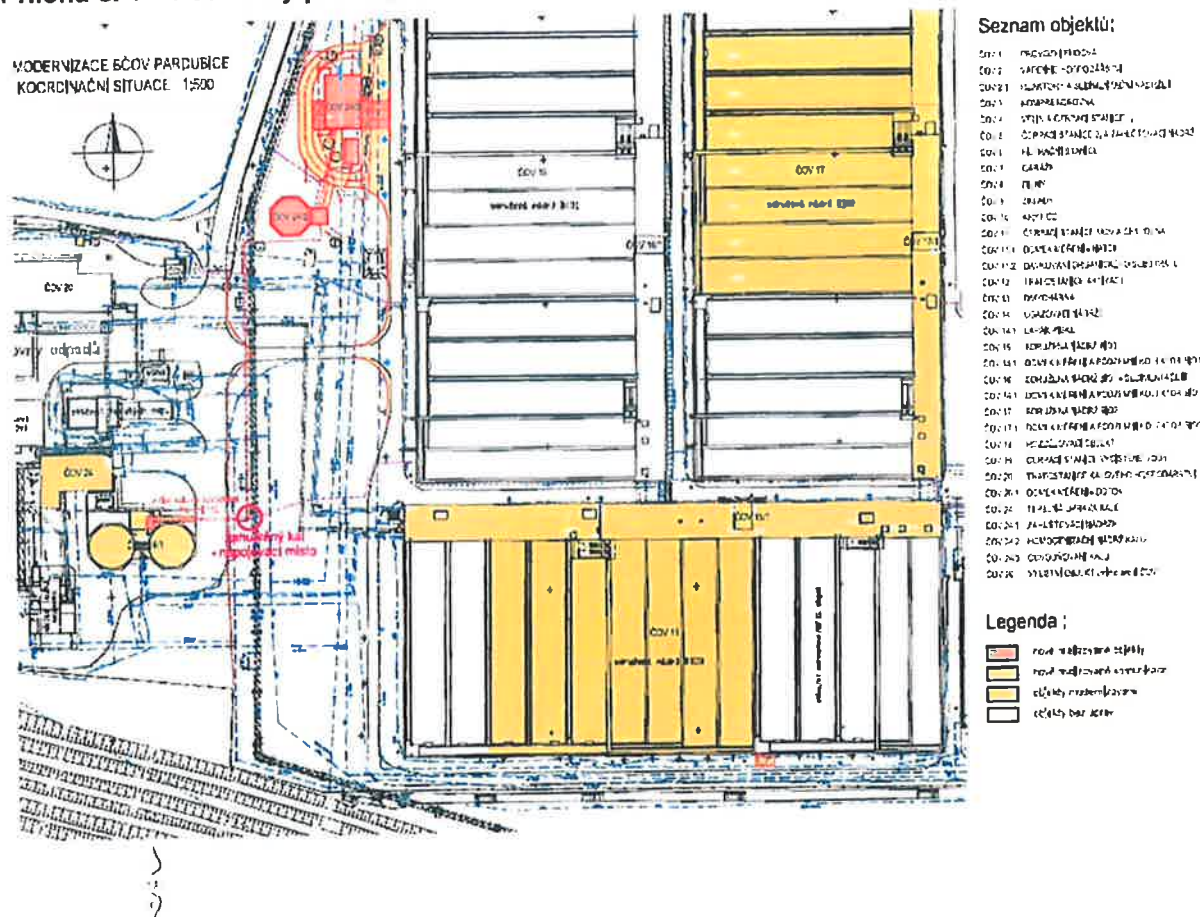
Příloha č. 3 - Kvalita a množství OV

Příloha č. 4 - Měření OV

Příloha č. 5 - Seznam subdodavatelů

Příloha č. 6 - Bankovní záruka – závazný příslib

Příloha č. 1 - Podrobný plán areálu BČOV



Plán areálu BČOV s vyznačením odběrného (zapořovacího) místa.



Příloha č. 2 - Plán plnění veřejné zakázky

1. Harmonogram výstavby
2. Způsob, využití či odstranění OV a umístění zařízení pro nakládání s OV
3. Popis hlavního zařízení pro nakládání s OV
4. Způsob průkazného kontinuálního měření množství odpadní vody s obsahem kalu (včetně vyjádření hmotnosti v tunách) a hodnotu obsahu sušiny
5. Popis náhradního řešení zajištění předmětu veřejné zakázky

1. Harmonogram výstavby

Událost	Orientační doba realizace
Podpis SOD kaly	červen 2012
Projektová dokumentace	červenec-září 2012
Vyžádání stanovisek DOSS	září-říjen 2012
Podání žádosti o změnu SP	říjen-listopad 2012
Nabytí právní moci změny SP	prosinec 2012
Příprava stavebních prací	leden-únor 2013
Realizace stavební a technologické části	březen-září 2013
Komplexní zkoušky	listopad 2013
Plnění zakázky (Zkušební provoz)	prosinec 2013

2. Způsob, využití či odstranění OV a umístění zařízení pro nakládání s OV

Uchazeč Marius Pedersen a.s. navrhuje jako hlavní zařízení pro využití OV instalaci a výstavbu zařízení k jejich energetickému využití formou výroby bioplynu, tj. Anaerobní digesce.

Navržená technologie sleduje nové trendy zpracování odpadní vody s obsahem kalu pomocí anaerobní digesce. Výsledným produktem je bioplyn jako zdroj čisté elektrické energie z obnovitelných zdrojů ve smyslu zákona číslo 180/2005 Sb. a stabilizovaný odvodněný digestát.

Proces anaerobního rozkladu odpadní vody s obsahem kalu bude probíhat v objektech, které budou stavebně provedeny v projektovaném rozsahu a na technologickém zařízení, které bude k zahájení zkušebního provozu dodáno a smontováno v provedení schopném přijímat a zpracovat veškerou odpadní vodu obsahující kal, regulační činidla a doplňkové substráty, které nemusí projít hygienizací.

V návrhu jsou systémy navrženy pro mezofilní prostředí anaerobního rozkladu s teplotou udržovanou na cca 40°C.

Zařízení bude umístěno v areálu BČOV za využití stávajících betonových dosazovacích nádrží DN38, které jsou předmětem nájemní smlouvy a se kterými se nepočítá při rekonstrukci BČOV a které nebudou technologií BČOV v budoucnu využívány, v objektu sdružené nádrže ČOV15, DN38. Uspořádání využívá přirozených možností dané lokality.

3. Popis hlavního zařízení pro nakládání s OV

Technologický popis hlavního zařízení:

Základní aspekty technologie :

- měření kvantitativních a kvalitativních parametrů OV a způsob napojení na stávající potrubní rozvody BČOV,

Marius Pedersen



- přípravu vstupní suroviny (homogenizace odpadní vody s obsahem kalu s regulačními činidly a doplňkovými substráty),
- výrobu a skladování bioplynu,
- výrobu elektrické energie a tepla včetně jeho využití,
- separaci digestátu.

Popis stavebních objektů hlavního zařízení:

- příprava staveniště - tento stavební objekt obsahuje zjištění stávajících inženýrských sítí, napojení elektřiny, vody pro dobu výstavby. Zhotovení příjezdových cest není nutné, využívány budou stávající. Zabezpečení prostoru v případě výskytu podzemní vody s odčerpáváním podzemní vody po dobu výstavby není uvažováno, byť se podzemní voda nachází v malé hloubce. Objekty nebudou hlubinně zakládány,
- mostová váha - pro účel evidence dovozu regulačních činidel a doplňkových substrátů bude instalována úroňová silniční mostová váha délky 9m, s váživostí do 30t ,
- hala příjmu a separace - hala příjmu regulačních činidel, doplňkových substrátů a separace je umístěna v jedné linii s oběma anaerobními reaktory. V hale se bude nacházet homogenizační jímka, hygienizační zařízení a odvodnění digestátu pomocí dekantační odstředivky,
- technologické rozvody – vnitřní rozvody v hlavním zařízení,
- anaerobní reaktory - obdélníkové železobetonové nádrže s obsahem každého cca 2.000 m³, které budou zapuštěny do stávající usazovací nádrže a částečně nadbetonovány. Střecha bude tvořena fólií . Při probíhajícímu procesu anaerobního rozkladu bude tvar střechy kopulovitý (v řezu parabola). Část nádrže bude využita k výstavbě haly příjmu regulačních činidel, doplňkových substrátů a separace,
- velín a sociální zařízení – využití mobilních typizovaných kontejnerů,
- trafostanice a rozvody elektrické energie – slouží pro vyvedení elektrického výkonu do distribuční soustavy a do BČOV v případě havarijního stavu (výpadek dodavatele elektrické energie do BČOV) bude sloužit jako záložní zdroj energie pro technologii BČOV nebo v případě havarijního stavu povodně a výpadku elektrické energie bude sloužit jako záložní zdroj energie pro povodňová čerpadla,
- přípojka vody a požární hydrant – v projektu je uvažováno o zřízení vodovodní přípojky a požárního hydrantu,
- kanalizace – napojení do stávající kanalizační soustavy pro odvod splaškové vody, kondenzátu a fúgátu včetně měřícího zařízení,
- zpevněné plochy – umožní manipulaci s kontejnery pro tuhou složku digestátu a manipulaci s doplňkovými substráty.

Pozitivními externalitami navrhované technologie, naplňujícími ekologické aspekty jsou:

- a) záložní zdroj elektrické energie, který v případě havarijních stavů – výpadku elektrické energie v systému BČOV nebo v případě povodně zajistí elektrickou energii pro BČOV (přečerpávání vody, atp.),
- b) dodávka vyrobené zelené elektrické energie přímo do vnitřní sítě pro provoz BČOV,
- c) dodávka generované přebytečné tepelné energie pro provoz BČOV.

Hlavní zařízení zajistí snížení zápachu a dalších imisí BČOV a to díky navržené technologii: anaerobní fermentace kalové vody v uzavřených fermentačních reaktorech, jímání a spalování bioplynu, podtlakový provoz haly příjmu a separace s vyústěním přes biofiltr a použití enzymatických přípravků.



Uchazeč předpokládá využití zaměstnanců BČOV pro provoz hlavního zařízení (za úplatu), čímž dojde k zefektivnění a vyšší kontrole obou provozů a jejich synergii. I z tohoto důvodu bude technologie měření a regulace kompatibilní se zařízeními/technologiemi používanými v BČOV včetně SW.

Pro sledování veškerých biologických procesů a kvalitativních ukazatelů hlavního zařízení bude uchazeč využívat laboratorní vybavení a odborné pracovníky BČOV (odběry, analýzy atd.)

4. Způsob průkazného kontinuálního měření množství odpadní vody s obsahem kalu (včetně vyjádření hmotnosti v tunách) a hodnotu obsahu sušiny

Kontinuální měření objemu kalové vody bude prováděno pomocí magneticko-indukčního průtokoměru. Měření hodnoty obsahu sušiny v % bude prováděno jednou z dále uvedených variant schválených zadavatelem:

4.1. kontinuálně pomocí jedné z následujících technologií:

- Sonda na měření zákalu, nerozpuštěných látek a koncentrace kalů Zullig Cosmos pomocí kombinovaného multipaprsku pulzního světelného systému a infračerveného paprsku
 - o není nutná kalibrace,
 - o samočistící,
 - o měření obsahu nerozpuštěných látek do 400g/litr,
 - o kompenzace vlivu bublin.
- Mikrovlnné měření hustoty kalu HK1 Harrer&Kassen
 - o mikrovlnný fázový posun,
 - o rozsah měření 0-100% celkové sušiny.

4.2. diskontinuálně za využití laboratorního vybavení BČOV při stanoveném/dohodnutém počtu měření za dané období

Měřené množství odpadní vody bude vyjádřeno v tunách, hodnota obsahu sušiny v % z celkové hmotnosti odpadní vody.

5. Popis náhradního řešení zajištění předmětu veřejné zakázky

Pro případ výpadku hlavního zařízení - anaerobní digesce, např. z důvodu inhibice digestátu ve fermentorech nebo v případě plánované odstávky anaerobní digesce z důvodu čištění fermentorů nebo údržby či poruchy čerpadel atp. je zajištěna kontinuita provozu BČOV za použití dále uvedené technologie (náhradní řešení k zajištění předmětu veřejné zakázky)

Kalová voda nebude směrována do homogenizační jímky a dále nebude čerpána do reaktorů, ale bude pomocí potrubní odbočky vedena přímo na dekantální odstředivku, kde bude kalová voda odstředěna bez anaerobního procesu vyhnívání. S jednotlivými složkami po odstředění bude nakládáno následně:

- Tuhá složka kalové vody bude shromažďována v kontejnerech a následně převezena ke konečné likvidaci na smluvním zařízení uchazeče,
- Tekutá složka kalové vody bude (stejně jako při provozu hlavního zařízení) odvedena na nátok do BČOV.

Tímto řešením je zaručena kontinuita provozu BČOV, resp. její kalové koncovky.

Příloha č. 4 - Způsob měření OV

Způsob průkazného kontinuálního měření množství odpadní vody s obsahem kalu (včetně vyjádření hmotnosti v tunách) a hodnotu obsahu sušiny

Kontinuální měření objemu kalové vody bude prováděno pomocí magneticko-indukčního průtokoměru. Měření hodnoty obsahu sušiny v % bude prováděno jednou z dále uvedených variant schválených zadavatelem:

1. kontinuálně pomocí jedné z následujících technologií:

- Sonda na měření zákalu, nerozpuštěných látek a koncentrace kalů Zullig Cosmos pomocí kombinovaného multipaprsku pulzního světelného systému a infračerveného paprsku
 - o není nutná kalibrace,
 - o samočistící,
 - o měření obsahu nerozpuštěných látek do 400g/litr,
 - o kompenzace vlivu bublin.
- Mikrovlnné měření hustoty kalu HK1 Harrer&Kassen
 - o mikrovlnný fázový posun,
 - o rozsah měření 0-100% celkové sušiny.

2. diskontinuálně za využití laboratorního vybavení BČOV při stanoveném/dohodnutém počtu měření za dané období

Měřené množství odpadní vody bude vyjádřeno v tunách, hodnota obsahu sušiny v % z celkové hmotnosti odpadní vody.

Příloha č. 5 – Seznam subdodavatelů

Zhotovitel, společnost Marius Pedersen a.s., nevyužije v případě Smlouvy o převzetí, využití a likvidaci odpadních vod s obsahem kalu žádného ze subdodavatelů.



Příloha č. 6 - Bankovní záruka – závazný příslib



Praha, 22. května 2012

Vodovody a kanalizace Pardubice, a.s.
Teplého 2014
530 02 Pardubice
IČ: 60108631

Věc: Závazný příslib vystavení bankovní záruky č. HTFZ35313

Vážený,

dozvěděli jsme se od našeho klienta Marius Pedersen a.s., Průběžná 1940/3, 500 09 Hradec Králové, IČ: 42194920 (dále jen "Klient"), že jste podle zákona č. 137/2006 Sb. v platném znění vyhlásili obchodní veřejnou soutěž na realizaci veřejné zakázky č. 7205011011334 s názvem „Likvidace odpadních vod s obsahem kalu z BČOV v Pardubicích“ (dále jen "Dílo"), a že dle podmínek této soutěže je Klient povinen předložit v nabídce závazný a bezpodmínečný příslib banky o vystavení bankovní záruky pro případ uzavření smlouvy na splnění této veřejné zakázky - Díla.

Československá obchodní banka, a. s. se sídlem Radlická 333/150, 150 57 Praha 5, IČ: 00001350, (dále jen „Banka“), prohlašuje, že v případě, že bude s Klientem uzavřena smlouva na splnění výše uvedené veřejné zakázky na zhotovení Díla, vystaví Banka na žádost Klienta, po uzavření standardní smluvní dokumentace mezi Klientem a Bankou, neodvolatelnou a bezpodmínečnou bankovní záruku ve Váš prospěch jako Oprávněného za řádné provedení díla, a to zejména za dodržení smluvních podmínek, kvality a termínů provedení veřejné zakázky, vyplatitelnou na první výzvu bez námitek, maximálně do výše CZK 5.000.000,00 (slovy: korun českých pět milionů 00/100) s platností od data vystavení záruční listiny, do ukončení realizace Díla, maximálně však do 1 roku od data vystavení záruční listiny.

Tento závazný příslib vystavení bankovní záruky je platný do 28. srpna 2013.

Tím, že příslib obdržíte a přijmete Klienta jako účastníka soutěže, dojde mezi Vámi a Československou obchodní bankou, a. s. k uzavření smlouvy o tomto závazném příslibu vystavit bankovní záruku.

Československá obchodní banka, a. s.
Radlická 333/150
150 57 Praha 5
1910

Mil *Branda*

PROSTOR PRO PEČET
A PODPIS